
Anonymus · Ältere Zuschreibung: Dieterich

BUXTEHUDE

Magnificat

BuxWV Anhang 1

für fünf Singstimmen (SSATB)
zwei Violinen, Violone und Orgel
ad libitum: zwei Violen
herausgegeben von Günter Graulich

Magnificat for five voices (SSATB)
two violins, violone and organ
ad libitum: two violas
edited by Günter Graulich

Stuttgarter Buxtehude-Ausgaben

nach den Quellen für die Praxis herausgegeben von Günter Graulich

Partitur/Full score



Carus 36.005

Vorwort

1. Quellen:

a) Handschriftlicher Stimmensatz „*St. Vok. mus i hs. 69:17*“ der Universitetsbiblioteket Uppsala (im folgenden abgekürzt: St).

11 Stimmen: Titelblatt/Org. 4 Seiten (S. 4 leer); S 1, S 2, A, T, B, V11, V12 je 2 Seiten; Va 1, Va 2, Vlo je 2 Seiten (S. 2 leer). Das Stimmenmaterial ist mit großer Wahrscheinlichkeit nicht-schwedischer Herkunft. Papier aus Sachsen.

Schreiber: Titelblatt/Org.: Anonym I, übrige St: Anonym II. Papierformat ca. 30,5 × 40 cm.

b) Tabulatur-Handschrift „*Vok. mus. i hs. 86:50*“, ebenfalls UB Uppsala (im folgenden abgekürzt: T). 10 Seiten (S. 10 leer). Im Gegensatz zu St weist T nur die beiden oberen Obligat-Instrumente auf, die beiden Violon und der Violone fehlen.

Schreiber: In Stockholm tätiger Kopist, von Grusnick „*DBH, b*“ genannt (vgl. *B. Grusnick: „Die Dübensammlung“*, in STM = „Svensk tidskrift för musicforskning“ 48 [1966], S. 148).

2. Titel der Quellen:

St: „*Magnificat à 10. | 5. Voc. et 5. Inst. | ex D. h.*“

T: „*Magnificat*“, keine weiteren Angaben. In keiner der beiden Vorlagen wird ein Komponistname genannt.

3. Originaltext „*Canto Secundo*“ von St. Ergänzungen aus anderen Stimmen in runder Klammer. Orthographische Abweichungen aus Wiederholungen in eckiger Klammer. Abkürzungen und Ligaturen aufgelöst und gerade gesetzt.

„*Magnificat anima mea Dominum Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo* (Altus: *Quia respexit humilitatem ancillae suae Ecce enim ex hoc beatam me dicent*) *omnes generationes quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen ejus* (Altus: *Et misericordia ejus a progenie in progenies timentibus [timentibus] eum*) *fecit potentiam in brachio suo dispersit superbos mente cordis sui* (Altus: *Deposuit potentes de sede et exultavit (!) humiles*) (Basso: *Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes*) *suscipit Israel Puerum suum recordatus [recordatus] miseri cordiae suae sicut locutus est ad patres nostros Abraham et semini ejus in secula Gloria Patri gloria et Filio gloria et spiritui sancto* (Tenor: *sicut erat in principio et nunc et semper*) *et in secula seculorum Amen*“

4. Textnachweis: Lukas 1, 46—55 und Doxologie „*Gloria patri...*“ (Vulgatafassung).

5. Der Lobgesang der Maria in der Übersetzung nach Martin Luther (rev. 1912): „Meine Seele erhebet den Herrn, und mein Geist freuet sich Gottes, meines Heilands. Denn er hat die Niedrigkeit seiner Magd angesehen. Siehe, von nun an werden mich selig preisen alle Kindeskinde. Denn er hat große Dinge an mir getan, der da mächtig ist, und des Name heilig ist; und seine Barmherzigkeit währet immer für und für bei denen, die ihn fürchten. Er übet Gewalt mit seinem Arm und zerstreuet, die hoffärtig sind in ihres Herzens Sinn. Er

Preface

1. Sources:

a) *Manuscript set of parts in the Dübén collection of the University Library, Uppsala. Catalogue number: “St. Vok. mus i hs. 69:17” hereafter abbreviated St).*

11 parts: Title-page/Org. 4 pages (p. 4 blank); S 1, S 2, A, T, B, v1 1, v1 2, each 2 pages; va 1, va 2, vlo each 2 pages (p. 2 blank). The parts are most probably not of Swedish origin. Paper is from Saxony. Copyist: Title page/Org.: Anonymous I, remaining parts: Anonymous II. Paper size ca. 30.5 × 40 cm.

b) *Manuscript tablature “Vok. mus. i hs. 86:50” also from University Library Uppsala (hereafter abbreviated: T). 10 pages (p. 10 blank). In contrast to St, T shows only the two upper obligato instruments, the two violas and the violone being missing.*

Copyist: worked in Stockholm, called “DBH, b” by Grusnick (cf. B. Grusnick: “Die Dübensammlung”, in STM — “Svensk tidskrift för musicforskning” 48 [1966], p. 148).

2. Title of sources:

St: “*Magnificat à 10. | 5. Voc. et 5. Inst. | ex D. h.*“

T: “*Magnificat*“, no further details. Neither of the two sources names a composer.

3. *Original text in the parts “Canto Secundo” of St.*

Supplements from other parts in curved brackets, diphthongs restored, abbreviations restored in roman type.

“*Magnificat anima mea Dominum Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo* (Altus: *Quia respexit humilitatem ancillae suae Ecce enim ex hoc beatam me dicent*) *omnes generationes quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen ejus* (Altus: *Et misericordia ejus a progenie in progenies timentibus [timentibus] eum*) *fecit potentiam in brachio suo dispersit superbos mente cordis sui* (Altus: *Deposuit potentes de sede et exultavit (!) humiles*) (Basso: *Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes*) *suscipit Israel Puerum suum recordatus [recordatus] miseri cordiae suae sicut locutus est ad patres nostros Abraham et semini ejus in secula Gloria Patri gloria et Filio gloria et spiritui sancto* (Tenor: *sicut erat in principio et nunc et semper*) *et in secula seculorum Amen*“

4. *Origin of text: St. Luke 1, 46—55 and the Doxologie “Gloria patri...” (Latin Vulgate version).*

5. *The Virgin Mary’s Hymn of Praise: “My soul doth magnify the Lord, and my spirit hath rejoiced in God my Saviour. For He hath regarded the lowliness of His handmaiden. For behold, from henceforth all generations shall call me blessed. For He that is mighty hath magnified me, and holy is His name. And His mercy is on them that fear Him throughout all generations. He hath shewed strength with His arm; He hath scattered the proud in the imagination of their hearts. He hath put down the mighty from their seat, and hath*

Préface

1. Sources:

a) *Parties manuscrites «St. Vok. mus i hs. 69:17» de la Bibliothèque de l’Université d’Upsal (référence abrégée par la suite en: St). 11 parties: Feuille de titre et Orgue, 4 pages (p. 4 blanche); S 1, S 2, A, T, B, V1 1, V1 2, de deux pages chacune; Va 1, Va 2, Vlo, de deux pages chacune (p. 2 blanche). Ce matériel, selon toute vraisemblance, n’est pas d’origine suédoise; le papier est de fabrication saxonne.*

Copistes: Titre et Orgue: Anonyme I; autres parties: Anonyme II. Format du papier: env. 30,5 × 40 cm.

b) *Partition manuscrite «Vok. mus i hs. 86:50», également à Upsal (abrégée par la suite en: T), 10 pages (p. 10 blanche). Contrairement à St, T n’indique que les deux instruments obligés supérieurs, les deux altos et le violoncelle manquent. Copiste: anonyme de Stockholm, appelé par Grusnick «DBH, b» (voir B. Grusnick, Die Dübensammlung, dans STM, «Svensk tidskrift för musicforskning», 48 (1966), p. 148).*

2. Titre des sources:

St: «*Magnificat à 10. | 5 Voc. et 5 Inst. | ex D. h.*»

T: «*Magnificat*», sans autre indication. Dans l’une comme dans l’autre, aucune mention d’un nom d’auteur.

3. *Texte original, d’après la voix de «Canto Secundo» de St. Les compléments fournis par les autres voix sont entre parenthèses; les contractions et les abréviations ont été résolues et notées en caractères droits:*

«*Magnificat anima mea Dominum Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo* (Altus: *Quia respexit humilitatem ancillae suae Ecce enim ex hoc beatam me dicent*) *omnes generationes quia fecit mihi magna qui potens est et sanctum nomen ejus* (Altus: *Et misericordia ejus a progenie in progenies timentibus [timentibus] eum*) *fecit potentiam in brachio suo dispersit superbos mente cordis sui* (Altus: *Deposuit potentes de sede et exultavit (!) humiles*) (Basso: *Esurientes implevit bonis et divites dimisit inanes*) *suscipit Israel Puerum suum recordatus [recordatus] miseri cordiae suae sicut locutus est ad patres nostros Abraham et semini ejus in secula Gloria Patri gloria et Filio gloria et spiritui sancto* (Tenor: *sicut erat in principio et nunc et semper*) *et in secula seculorum Amen*»

4. *Provenance du texte: Saint Luc, 1, 46—55 et doxologie «Gloria Patri...» (version de la Vulgate).*

5. *Le Cantique de la Vierge d’après la «Bible de Jérusalem» (1955): «Mon âme exalte le Seigneur, et mon esprit tressaille de joie en Dieu mon Sauveur, parce qu’il a jeté les yeux sur son humble servante. Oui, désormais toutes les générations me diront bienheureuse, car le Tout-Puissant a fait pour moi de grandes choses. Saint est son nom, et sa miséricorde s’étend d’âge en âge sur ceux qui le craignent. Il a déployé la force de son bras, il a dispersé les hommes au cœur superbe. Il a renversé les potentats de leurs trônes et*

stößt die Gewaltigen vom Stuhl und erhebt die Niedrigen. Die Hungrigen füllet er mit Gütern und läßt die Reichen leer. Er denket der Barmherzigkeit und hilft seinem Diener Israel auf, wie er geredet hat unsern Vätern, Abraham und seinem Samen ewiglich. Ehre sei dem Vater und dem Sohne und dem Heiligen Geist; wie es war im Anfang, jetzt und immerdar und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.“

6. Kritischer Bericht:

Der Neuausgabe liegt die Stimmenhandschrift St zugrunde, doch berücksichtigt sie einige gewichtige Varianten der Tabulatur T. Im Gegensatz zu St weist T keine Besetzungsangaben auf, bringt nur die beiden obersten obligaten Instrumente (Violine 1 und 2) und gibt nur den Führungsstimmen den Text bei (im Tuttiatz dem S1). Die nur in St enthaltenen Stimmen der Violen 1 und 2 und des Violoncello sind vermutlich nachträgliche Ergänzungen. Taktstriche fehlen in den Quellen und sind mit Ausnahme der Satzschlüsse ergänzt. Warnungsakzidentien und empfohlene Akzidentien-Ergänzungen sind am Kleinstich, weitere Herausgeberzutatzen (Zäsuren, Taktzahlen, Satzüberschriften usw.) an der kursiven Schreibweise erkenntlich.

exalted the humble and meek. He hath filled the hungry with good things, and the rich He hath sent empty away. He remembering his mercy hath holpen His servant Israel, as He promised to our forefathers, Abraham and his seed for ever. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost; as it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end, Amen.”

6. Critical report:

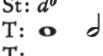
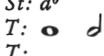
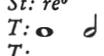
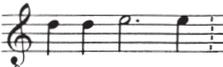
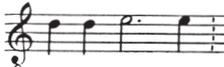
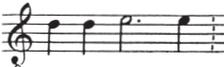
The new edition is based on the manuscript parts St, but takes into account several important variations in the tablature T. In contrast to St, T gives no indication of scoring, shows only the two upper obligato instruments (violin 1 and 2), and adds the text only to the leading voice parts (in the tutti movement to S1). The parts for violas 1 and 2 which are only contained in St, and for the violone in the string movement, are probably subsequent additions. Bar lines are missing in the sources and have been added, except for the endings of the movements. Cautionary accidentals and recommended additional accidentals are in small type and further editorial additions (caesuras, bar numbers, headings of movements etc.) are in italics.

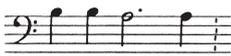
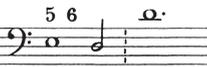
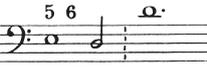
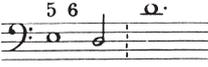
élevé les humbles. Il a rassasié de biens les affamés et renvoyé les riches les mains vides. Il a porté secours à Israël son serviteur, se souvenant de sa miséricorde, — ainsi qu'il l'avait promis à nos pères, — en faveur d'Abraham et de sa descendance à jamais! » «La gloire soit au Père et au Fils et à l'Esprit Saint, avant tout temps, maintenant et dans tous les temps pour les siècles des siècles. Amen.»

6. Notes critiques (compte-rendu de transcription):

Notre réédition reproduit les leçons de St, tout en conservant quelques variantes importantes de la partition T. Contrairement à St, T n'indique aucune instrumentation, ne note que les deux instruments obligés supérieurs (violons 1 et 2) et ne mentionne le texte qu'aux voix conductrices (au S1 dans les tutti). Les parties d'alto 1 et 2 et de violoncelle, qui ne se trouvent que dans St, sont vraisemblablement des additions postérieures. Les barres de mesure manquent dans les sources et ont été ajoutées, à l'exception des barres conclusives. Les accidents d'avertissement et les altérations proposées en complément sont gravés en petits caractères, les autres additions de l'éditeur (césures, numérotation des mesures, indications de mouvement, etc.) sont distinguées au moyen de caractères italiques.

Takt.Note	Stimme	Lesart der Quelle	Bar.Note	Part	Source reading	Mesure-Note	Partie	Leçon de l'original
1—5	Vl 1+2	T: Stimmen der beiden Violinen vertauscht	1—5	Vl 1+2	T: The two violin parts interchanged	1—5	Vl 1+2	T: les deux parties ont été interverties
7.3	Vl 1	T: c ²	7.3	Vl 1	T: c ²	7.3	Vl 1	T: do ²
7—8	Bc	T:	7—8	Bc	T:	7—8	Bc	T:
8.1	Bc	St: beziffert 6	8.1	Bc	St: figured 6	8.1	Bc	St: chiffré 6
17.2	Bc	St: beziffert #	17.2	Bc	St: figured #	17.2	Bc	St: chiffré #
25	S1	St: Textunterlegung	25	S1	St: underlying of text	25	S1	St: placement du texte
26.3	S1	T: d ¹	26.3	S1	T: d ¹	26.3	S1	T: ré ¹
28.1—2	S1	T: punktiert	28.1—2	S1	T: dotted	28.1—2	S1	T: note pointée
28.2—3	S2	T: nicht punktiert	28.2—3	S2	T: not dotted	28.2—3	S2	T: non pointée
28.2	Bc	St: beziffert 7	28.2	Bc	St: figured 7	28.2	Bc	St: chiffré 7
29.2—31.1	Bc	T: Oktave tiefer notiert	29.2—31.1	Bc	T: octave lower	29.2—31.1	Bc	T: noté une octave plus bas.
49	Bc	St: o statt o.	49	Bc	St: o instead of o.	49	Bc	St: o au lieu de o.
50.2	Bc	St: beziffert 76	50.2	Bc	St: figured 76	50.2	Bc	St: chiffré 76
55—57	Bc	St: beziffert	55—57	Bc	St: figured	55—57	Bc	SS: chiffré
57.2—3	S1	T: ohne Bindebogen	57.2—3	S1	T: without tie	57.2—3	S1	T: sans ligature
62—63	Bc	St: beziffert	62—63	Bc	St: figured	62—63	Bc	St: chiffré
66.1+2	S1	T: eventuell c ² , durch Texteintrag unklar	66.1+2	S1	T: possibly c ² unclear because of text insertion	66.1+2	S1	T: peut-être do ² , lecture rendue malaisée par la graphie du texte.
67.3	S1	T: e ¹	67.3	S1	T: e ¹	67.3	S1	T: mi 1
77.1	Bc	St: Bezifferung zu weit links	77.1	Bc	St: figuring too far left	77.1	Bc	St: chiffrage placé trop à gauche
80.5	S1	St und T: gis ⁴	80.5	S1	St and T: g ¹ #	80.5	S1	St et T: sol dièze 1.
88	T	T: ursprünglich 3 mal fis ⁴ , dann korrigiert	88	T	T: originally 3 times f ¹ #, then corrected	88	T	T: d'abord trois fois fa dièze 1, puis corrigé

88.1—2	B	T: ohne Punktierung	88.1—2	B	T: without dotting	88.1—2	B	T: sans point
90	Bc	St: <i>H</i>	90	Bc	St: <i>B</i>	90	Bc	St: <i>Si bécarre</i>
94—95	T	T: ohne Bindebogen	94—95	T	T: without tie	94—95	T	T: sans ligature
94.2—95.1	B+Bc	T: <i>G</i>	94.2—95.1	B+Bc	T: <i>G</i>	94.2—95.1	B+Bc	T: <i>Sol</i>
95.2	Bc	T: <i>D</i>	95.2	Bc	T: <i>D</i>	95.2	Bc	T: <i>Ré</i>
97	B	T: ohne Bindebogen	97	B	T: without tie	97	B	T: sans ligature
101.1	A	T: <i>fi¹</i>	101.1	A	T: <i>fi¹♯</i>	101.1	A	T: <i>fa dièze 1</i>
103 ff		T: Aufschrift „Ritornell ut <i>Supra</i> “	103 ff		T: direction „Ritornello ut <i>Supra</i> “	103 sq.		T: Titre «Ritornello ut <i>Supra</i> »
103 ff	Instr-Sti	St: Aufschrift „Ritornello <i>Vt Supra</i> “. Notentext der Takte 103—123 nicht ausgeschrieben	103 ff	Instr. parts	St: direction „Ritornello <i>Vt Supra</i> “. Notation of bars 103—123 not written out.	103 sq.	Parties instrum.	St: «Ritornello <i>Vt Supra</i> ». La musique des mes. 103—123 n'est pas répétée.
137.1—2	Vl1+2	T: ohne Punktierung	137.1—2	Vl1+2	T: without dotting	137.1—2	Vl1+2	T: sans points
141.2	T	St: <i>♩</i> statt <i>♩</i>	141.2	T	St: <i>♩</i> instead of <i>♩</i>	141.2	T	St: <i>Jau lieu de ♩</i>
144	A	T: ohne Bindebögen	144	A	T: without ties	144	A	T: sans ligature
158.2	Bc	St: <i>H</i>	158.2	Bc	St: <i>B</i>	158.2	Bc	St: <i>Si bécarre</i>
162	B	T: ohne Bindebögen	162	B	T: without ties	162	B	T: sans ligature
162.6+7	B	T: <i>H—cis⁰</i>	162.6+7	B	T: <i>B—c⁰♯</i>	162.6+7	B	T: <i>bécarre—do dièze⁰</i>
164.6	B	T: <i>fi⁰</i>	164.6	B	T: <i>fi⁰♯</i>	164.6	B	T: <i>fa dièze⁰</i>
174.5	B	T und St: <i>d¹</i>	174.5	B	T and St: <i>d¹</i>	174.5	B	T et St: <i>ré¹</i>
175.2	B	T: <i>gis⁰</i>	175.2	B	T: <i>g⁰♯</i>	175.2	B	T: <i>sol dièze⁰</i>
178.6	S2	T: <i>gis¹</i>	178.6	S2	T: <i>g¹♯</i>	178.6	S2	T: <i>sol dièze¹</i>
179.2+3	S2	St: mit Bogen	179.2+3	S2	St: with tie	179.2+3	S2	St: avec ligature
197.1—2	Vl2+S2	T: nicht punktiert	197.1—2	Vl2+S2	T: not dotted	197.1—2	Vl2+S2	T: sans points
200.1—2	Vl2+S2	T: nicht punktiert	200.1—2	Vl2+S2	T: not dotted	200.1—2	Vl2+S2	T: sans points
203	Vl2	St: eine Terz zu hoch notiert	203	Vl2	St: written a third too high	203	Vl2	St: noté une tierce trop haut
203.1—2	S2	T: ohne Bindebogen	203.1—2	S2	T: without tie	203.1—2	S2	T: sans ligature
204.1—2	S1	T: ohne Bindebogen	204.1—2	S1	T: without tie	204.1—2	S1	T: sans ligature
210.1—2	A	T: ohne Bindebogen	210.1—2	A	T: without tie	210.1—2	A	T: sans ligature
211	Bc	St: <i>d⁰</i>	211	Bc	St: <i>d⁰</i>	211	Bc	St: <i>ré⁰</i>
212 ff		T: Aufschrift „Ritornello ut <i>Supra</i> “	212 ff		T: direction „Ritornello ut <i>Supra</i> “	212 sq.		T: Titre «Ritornello ut <i>Supra</i> »
212 ff	Instr-Sti	St: Aufschrift „Ritornello <i>Vt Supra</i> “. Notentext der Takte 212—232 nicht ausgeschrieben	212 ff	Instr. parts	St: direction „Ritornello <i>Vt Supra</i> “. Notation of bars 212—232 not written out.	212 sq.	Parties instrum.	St: Titre «Ritornello <i>Vt Supra</i> ». La musique des mes. 212—232 n'est pas répétée.
236.2+3	Bc	St: 	236.2+3	Bc	St: 	236.2+3	Bc	St: 
		Neuauflage folgt T			New edition follows T			La réédition suit la leçon de T
255.3—4	B	T: ohne Bindebogen	255.3—4	B	T: without tie	255.3+4	B	T: sans ligature
264.1	Bc	St: Notenkopf zu dick geraten (Schwärzung?)	264.1	Bc	St: Notehead too large (blackening?)	264.1	Bc	St: la note est écrite trop lourdement (hemiolia?)
264.2	Bc	St: <i>d⁰</i>	264.2	Bc	St: <i>d⁰</i>	264.2	Bc	St: <i>ré⁰</i>
265	Bc	T: 	265	Bc	T: 	265	Bc	T: 
275	Vl2	T: 	275	Vl2	T: 	275	Vl2	T: 
	S2	T: 		S2	T: 		S2	T: 
		(ohne Textunterlegung)			(without text underlaid)			(sans texte)
	A	T: 		A	T: 		A	T: 
		(ohne Textunterlegung)			(without text underlaid)			(sans texte)
	T	T: 		T	T: 		T	T: 
		(ohne Textunterlegung)			(without text underlaid)			(sans texte)

<p>B T:</p>  <p>(ohne Textunterlegung)</p> <p>279 A T: ohne Bindebögen 279—280 Bc T:</p>  <p>279—280 Bc St:</p>  <p>281 B T: ohne Bindebögen 281.2 Bc St: <i>b⁰</i> 285.1—2 A St: ohne Bindebögen 286 S 2 T: ohne Bindebögen 289 S 2 T: ohne Bindebögen 292.2—3 S 1 T: ohne Bindebögen 294 T: „piano“ nur unter S 1 und B vermerkt</p> <p>294 alle Sti St: „piano“</p> <p>295.2 VI 2 T: nur Halbe-Wert 296 alle Sti T: ohne </p>	<p>B T:</p>  <p>(without text underlaid)</p> <p>279 A T: without ties 279—280 Bc T:</p>  <p>279—280 Bc St:</p>  <p>281 B T: without ties 281.2 Bc St: <i>b⁰</i> 285.1—2 A St: without tie 286 S 2 T: without tie 289 S 2 T: without tie 292.2—3 S 1 T: without tie 294 T: “piano” only marked under S 1 and B</p> <p>294 all parts St: “piano”</p> <p>295.2 VI 2 T: only half value 296 all parts T: without fermata</p>	<p>B T:</p>  <p>(sans texte)</p> <p>279 A T: sans ligature 279—280 Bc T:</p>  <p>279—280 Bc St:</p>  <p>281 B T: sans ligature 281.2 Bc St: <i>si bécarre⁰</i> 285.1—2 A St: sans ligature 286 S 2 T: sans ligature 289 S 2 T: sans ligature 292.2—3 S 1 T: sans ligature 294 toutes les parties St: “piano”</p> <p>295.2 VI 2 T: blanche seulement 296 toutes les parties T: sans point d'orgue</p>
---	---	--

7. Entstehungszeit: vor 1674 (nach B. Grusnick in STM 48, siehe oben).

8. Erstdruck: Dietrich Buxtehude: Magnificat, hrsg. von B. Grusnick, Kassel [1931].

9. Die Zuweisung des „Magnificats“ an Dietrich Buxtehude durch B. Grusnick im Erstdruck des Werkes („... daß kein anderer als der geniale Lübecker Meister als Komponist in Frage kommt, steht nach allen Stilmerkmalen außer Zweifel“) wird heute von der Forschung bezweifelt. Søren Sørensen (in: *Diderich Buxtehudes vokale Kirkenmusik*, Kopenhagen 1958, S. 18) nennt Franz Tunder als möglichen Komponisten, Martin Geck (*Die Authentizität der Vokalwerke Dietrich Buxtehudes in quellenkritischer Sicht*, in „Die Musikforschung“ XIV, Kassel und Basel 1961, S. 407) denkt an die „Schütz-Schüler-Generation“, B. Grusnick weist in STM (s.o.) auf Grund neuer Quellenstudien nach Mitteleuropa und räumt ein, daß „Buxtehude wohl kaum als Verfasser gelten“ kann. Trotz dieser Echtheitszweifel erscheint das Werk innerhalb der Stuttgarter Buxtehude-Ausgabe, da der heute noch unbekannteste Meister mit Sicherheit der Generation um Buxtehude angehört und das Werk in der kirchenmusikalischen Praxis allgemein unter Buxtehudes Namen bekannt ist.

10. Aufführungspraktische Hinweise: Die kleinstmögliche Besetzung ist in der Tabulatur T überliefert: 5 Singstimmen SSATB, 2 ungenannte Obligat-Instrumente — vom Tonumfang her kommen in erster Linie Violinen, aber auch Oboen, Querflöten, Alt- und Tenorblockflöte (8') in Frage — und Basso continuo. Die Stimmenhandschrift St bezeichnet die beiden Obligat-Instrumente mit Violino primo und secundo und fügt noch 3 weitere Instrumentalstimmen hinzu: Viola 1, Viola 2

7. Date of origin: before 1674 (according to B. Grusnick in STM 48, see above).

8. First print: Dietrich Buxtehude: Magnificat, published by B. Grusnick, Kassel (1931).

9. The attribution of the “Magnificat” to Dietrich Buxtehude by B. Grusnick in the first print of the work (“... that no other than the genial Lübeck master comes into the question as composer is beyond doubt from the stylistic characteristics”), is questioned today by scholars. Søren Sørensen (in “Diderich Buxtehudes vokale Kirkenmusik”, Copenhagen 1958, p. 18) names Franz Tunder as a possible composer, Martin Geck (“Die Authentizität der Vokalwerke Dietrich Buxtehudes in quellenkritischer Sicht”, in “Die Musikforschung” XIV, Kassel and Basle 1961, p. 407) considers the “Schütz-pupils-generation”, on the basis of later studies of sources from Middle Germany, B. Grusnick shows and admits in STM (see above) that “Buxtehude can probably scarcely be reckoned as the composer”. Despite these doubts of its authenticity the work appears within the Stuttgart Buxtehude Edition, since the master, still unknown to this day, certainly belonged to Buxtehude's generation and the work is generally known under Buxtehude's name in church music circles.

10. Hints on performance: The smallest possible setting is given in the tablature T: 5 vocal parts SSATB, 2 unnamed obligato instruments — from the tonal range violins would first suggest themselves, but also oboes, flutes, alto and tenor recorders (8') — and basso continuo. The manuscript parts St label the two obligato instruments Violino primo and secundo and add 3 further instrumental parts, viola 1, viola 2 and violone. How-

7. Date de composition: avant 1674 (d'après B. Grusnick, in STM 48; cf. plus haut).

8. Première édition: Dietrich Buxtehude: Magnificat, p.p. B. Grusnick, Cassel (1931).

9. L'attribution du «Magnificat» à Dietrich Buxtehude par B. Grusnick dans la première édition de l'œuvre («... que nul autre sinon le génial compositeur de Lübeck n'ait pu écrire cette pièce, voilà qui ne fait aucun doute, selon tous les critères stylistiques»), est aujourd'hui contestée par les chercheurs. Søren Sørensen (dans «Diderich Buxtehudes vokale Kirkenmusik», Copenhague, 1958, p. 18) mentionne Franz Tunder comme auteur possible; Martin Geck («Die Authentizität der Vokalwerke Dietrich Buxtehudes in quellenkritischer Sicht» dans Die Musikforschung, XIV, Cassel et Bâle, 1961, p. 407), pense à la «génération des élèves de Schütz»: B. Grusnick, dans STM (voir ci-dessus), se tourne, d'après une nouvelle étude des sources, vers l'Allemagne centrale, et affirme que «Buxtehude [ne peut] pratiquement plus passer pour l'auteur» de cette œuvre. Malgré cette authenticité douteuse, le Magnificat paraît dans l'édition de Stuttgart des œuvres de Buxtehude, puisque l'auteur encore inconnu appartient très certainement à la génération de Buxtehude et puisque cette pièce est généralement répandue dans la pratique de la musique religieuse sous le nom de Buxtehude.

10. Conseils pratiques d'exécution. L'instrumentation minimale est indiquée par la partition T: 5 voix SSATB, 2 instruments obligés (sans précision, mais d'après les tessitures on pense tout d'abord aux violons, mais aussi à des hautbois, flûtes traversières, flûtes à bec alto et ténor (8') et basse continue. Le manuscrit St désigne les deux instruments obligés «Violino primo»

und Violon. Die Komposition ist aber, dies sei ausdrücklich vermerkt, mit den beiden obersten Obligat-Instrumenten vollständig und bedarf der 3 Harmoniestimmen nicht. Vermutlich wurden sie von Gustav Düben nachträglich ergänzt, wie andere Beispiele zeigen (siehe M. Geck: in „Die Musikforschung“ 16 [1963], S. 180).

Die Viola 1 kann vom Tonumfang her durch Violine 3 ersetzt werden (in diesem Falle: 3 Violinen + 1 Viola); der Violon ist bei Buxtehude ein 8'-Streichinstrument, also Violoncello oder Baßgambe. Die Obligat-Instrumente können nach den Gegebenheiten einer Aufführung (Raum, Stärke der Vokalstimmen...) sowohl solistisch als chorisch besetzt werden.

Basso continuo:

Tasteninstrument: Orgel oder Cembalo.

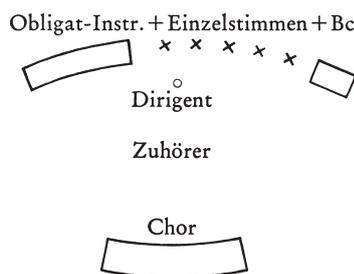
Melodieinstrument in 8'-Lage: Violoncello,

Baßgambe oder Fagott; in 16'-Lage:

Kontrabaßgambe oder Kontrabaß.

Die Singstimmen können wie folgt ausgeführt werden:

- solistisch: Einzelstimmen oder 2—3 favorisierte Stimmen aus dem Chor,
- chorisch,
- solistisch und chorisch, d. h. Wechsel zwischen Soli und Tutti, wobei die Einzelstimmen colla parte auch in den Tutti-Sätzen mitwirken. In diesem Falle wird räumlich getrennte Aufstellung empfohlen.



11. Liturgische Verwendung:

Im evangelischen Gottesdienst:

Canticum der Vesper / Das Abendlob der Kirche / Lateinische Evangelienmusik zum „Tag des Besuchs Mariae bei Elisabeth“ (2. Juli).

Im katholischen Gottesdienst:

Vesper / Communion an Festen (Hans Böhringer).

Stuttgart, 2. Juli 1968
Günter Graulich und Paul Horn

Zu diesem Werk liegt das folgende Aufführungsmaterial vor: Partitur (zugleich Stimme für das Tasteninstrument), Chorpartitur, Violine 1, Violine 2, Viola 1 (zugleich Violine 3), Viola 2, Violoncello und Basso continuo.

Bestellnummer: CV 36.005.

ever it should be expressly noted that the composition is complete with the two uppermost obligato instruments and does not demand the 3 harmony parts. Presumably they were added subsequently by Gustav Düben, as indicated by other examples (see M. Geck: in "Die Musikforschung" 16 (1963), p. 180).

The tonal range permits viola 1 to be replaced by violin 3 (in such a case 3 violins + 1 viola): with Buxtehude the violine is an 8-ft string instrument, and thus a violoncello or bass viol. According to the circumstances of the performance (size of room, strength of vocal parts...) the obligato instruments can be used singly or in groups.

Basso continuo:

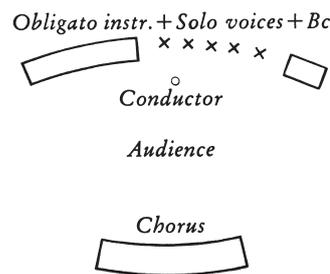
Keyboard instrument: organ or harpsichord.

Melodic instrument in 8-ft pitch: violoncello, bass viol or bassoon;

in 16-ft pitch: violone or double-bass.

The vocal parts can be performed as follows:

- solos: single voices or 2—3 selected voices from the chorus,
- chorus,
- solos and chorus, that is, alternation between soli and tutti, whereby the solo voices also collaborate colla parte in the tutti passages. In this case widely separated positioning is recommended.



11. Liturgical use:

For Protestant churches:

In the Lutheran Service: Canticum at Vespers / Evening Service / Latin Evangelical music for the day of Mary's Visit to Elisabeth (July 2nd).

In the Anglican Liturgical service The Magnificat is usually sung in English as part of a complete setting of the Evening Service. The present setting would not therefore be suitable for such use. It might however be performed as an item in a cathedral festival of music or as part of a combined Diocesan Festival.

For Catholic churches:

Vesper / Communion on Festal days (Hans Böhringer).

Stuttgart, July 2nd, 1968
Günter Graulich and Paul Horn

The following performing material is available for this work: full score (with keyboard realization), violin 1, violin 2, viola 1 (or violin 3), viola 2, violoncello and basso continuo.

Order no. CV 36.005.

English translation by Laurence Swinyard.

et «secundo», et ajoute trois parties instrumentales supplémentaires: alto 1, alto 2 et violone. Mais l'œuvre, nous le soulignons, est complète avec les deux instruments obligés, et ne nécessite pas les trois parties harmoniques supplémentaires. Il est vraisemblable que ces trois parties ont été ajoutées par Gustav Düben, comme c'est le cas pour d'autres œuvres (voir M. Geck, dans «Die Musikforschung», XIV (1963), p. 180).

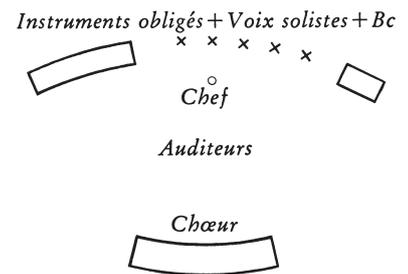
L'Alto 1 peut être remplacé par un Violon 3 (dans ce cas: 3 violons + 1 alto); le violone est chez Buxtehude un instrument de 8' correspondant à notre violoncelle ou à la basse de viole. Les instruments obligés peuvent, suivant les conditions d'exécution (salle, nombre de voix chorales...), être joués en solo ou en groupe.

Basse continue:

instrument à clavier: orgue ou clavecin. instrument mélodique dans le registre de 8': violoncelle, basse de viole ou basson; dans le registre de 16': basse de viole ou contre-basse.

Les voix chorales peuvent être interprétées comme suit:

- soli: à voix seule ou par deux ou trois choristes
- en chœur,
- en soli et chœur, soit en alternance solitutti, avec participation des solistes colla parte dans les passages tutti. Dans ce cas, nous conseillons une disposition séparée:



11. Usage liturgique:

dans le culte protestant:

Cantique des Vêpres / Louange vespérale de l'Eglise / Musique latine d'Evangile pour le jour de la Visite de Marie à Elisabeth (2 Juillet).

dans le culte catholique:

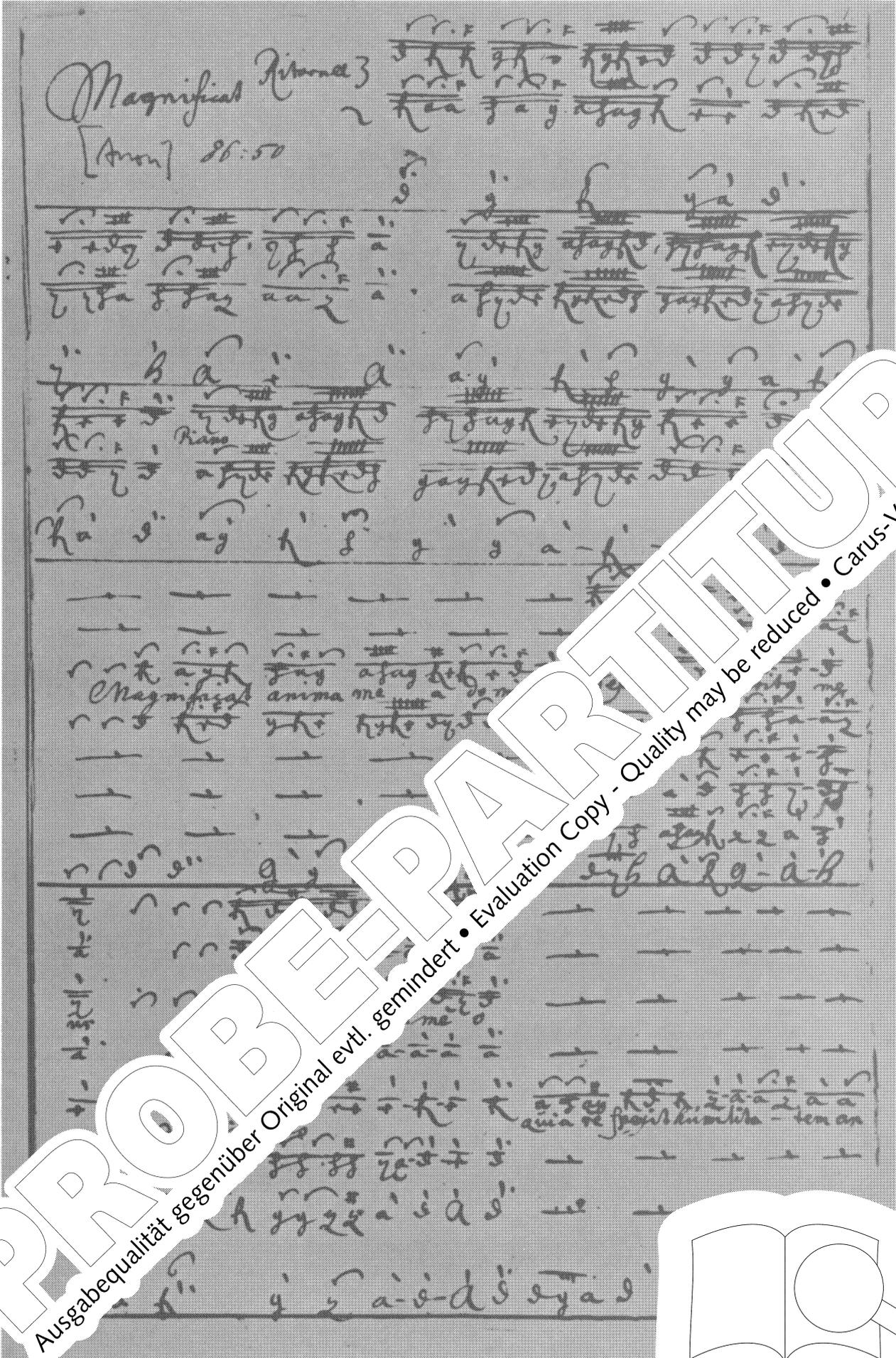
Vêpres / Communion fériale (Hans Böhringer).

Stuttgart, le deuxième juillet 1968
Günter Graulich et Paul Horn

Matériel disponible pour cette œuvre: Partition complète (avec partie de clavier), partition de chœur, violon 1, violon 2, alto 1 (également violon 3), alto 2, violoncelle et basse continue.

No de commande: CV 36.005.

Traduction française: Yves Giraud



Anonymus: Magnificat. 1. Seite der Tabulatur Uppsala (unbekannter Schreiber) mit den Takten 1—42

Magnificat

Anonymus

1. Ritornello

Violino I
Violino II
Viola I ad libitum
Viola II ad libitum
Violone
Soprano I
Soprano II
Alto
Tenore
Basso

Violino 1^{mo}
Violino 2.
Viola 1^{mo}
Viola 2.
Violon
Canto 1^{mo}
Canto Secundo
Altus
Tenor
Basso

Ritornello
Tacet
Ma-
Ritornello
Tacet
Ma-
Ritornello
Tacet
Ri+
Et

Ritornello.

no.

6

Available on CD with *Vocalensemble Rastatt*, conducted by Holger Speck (CV 83.156)

Aufführungsdauer/Duration: ca. 8 min.

© 1969/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 36.005

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

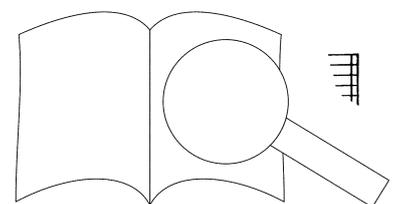
Günter Graulich
Generalbassaussetzung:
Paul Horn (1922–2016)

Musical score for measures 6-13. The score consists of five staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests.

Musical score for measures 14-17. The score consists of two staves, one in treble clef and one in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features chords and single notes.

Musical score for measures 18-25. The score consists of five staves. The top three staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features a variety of note values and rests. A "piano" dynamic marking is present above the first staff.

Musical score for measures 26-31. The score consists of two staves, one in treble clef and one in bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features chords and single notes. A "piano" dynamic marking is present above the first staff.



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

2. Magnificat anima mea Dominum

22

Magnificat anima mea - a Do-mi-num et ex-ul-ta-vit
 Magnificat anima mea - a Do-mi-num et ex-ul-ta-vit

22

2.Canti Solo.

6 6 # 7 6 6

30

spi-ri-tus. in De-o sa-lu-ta-ri me-o.
 spi-ri-tus. in De-o sa-lu-ta-ri me-o.
 us in De-o, in De-o sa-lu-ta-ri me-o.
 ne-us in De-o, in De-o sa-lu-ta-ri me-o.
 sp. me-us in De-o, in De-o sa-lu-ta-ri me-o.

7 6 6 6 4 #

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Musical score for measures 38-44. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal lines are mostly rests, while the piano accompaniment provides harmonic support.

Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta - tem an - cil -

38 Alto Solo.

Alto Solo musical score for measures 38-44. It shows the vocal line for the Alto voice and the piano accompaniment. The lyrics are: "Qui - a re - spe - xit hu - mi - li - ta - tem an - cil -". The piano part includes figured bass notation: 6 #4, 7, 6, 6, 4 #.

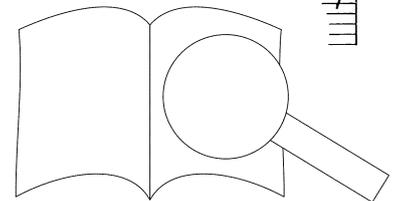
Musical score for measures 45-51. It consists of four staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and two piano staves (Right and Left Hand). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal lines are mostly rests, while the piano accompaniment provides harmonic support.

ae;

e - nim ex hoc, ex hoc be - a - tam me di - cent

ec - ce e - nim ex hoc be - a - tam me di - cent

ec - ce e - nim ex hoc be - a



6 6 6 6 7 6 7 6 6 7 6

om-nes, om-nes ge-ne-ra-ti-o-nes, om-nes, om-nes ge-ne-ra-ti-
 om-nes, om-nes ge-ne-ra-ti-o-nes, om-nes, om-nes ge-ne-ti-
 om-nes, om-nes ge-ne-ra-ti-o-nes, om-nes, om-nes
 om-nes, om-nes ge-ne-ra-ti-o-nes, om-nes, om-nes
 om-nes, om-nes ge-ne-ra-ti-o-nes, om-n re-ti-

Tutti

6 6 5 6 5 # 6 5 6

- cit mi-hi ma-gna, qui po-tens est, et sanc-tum
 fe-cit mi-hi ma-gna, qui po-tens est, et sanc-tum

nes.

Solo.

5 # 6 7 6

71

no - - - - - men e - ius, et sanc-tum no - -

no - - - - - men e - ius, et sanc-tum no - -

71

6 6 6 4 5

79

ius,

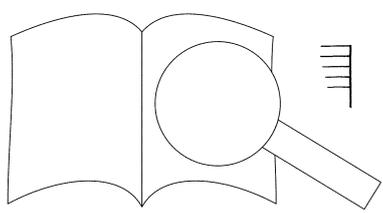
e - ius,

et mi -

et mi -

et mi - se - ri-, mi -

6 4 #



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

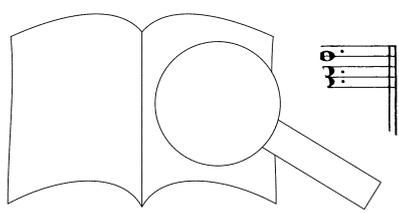
se - ri - cor - di - a e - ius a - pro - ge - ni - e in pro - ge - ni - es, in
 se - ri - cor - di - a e - ius a - pro - ge - ni - e in pro -
 se - ri - cor - di - a e - ius a - pro -

6 7 6 6

pro - ge - ni - es
 - um, ti - men - ti - bus e - um.
 - bus e - um, ti - men - ti - bus e - um.
 men - ti - bus e - um, ti - men - ti - bus, ti - men - ti - bus e - um.

4 # 6 5 4 # 6 6 5 4 "

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



103 3. Ritornello

Musical score for the first system of '3. Ritornello'. It consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Right Hand, Left Hand, and Bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a melodic line in the vocal parts and a harmonic accompaniment in the piano parts.

103 Ritornello ut supra

Piano accompaniment for the first system of 'Ritornello ut supra'. It consists of two staves: Right Hand and Left Hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a harmonic accompaniment in the piano parts. Below the staves, there are fingerings: 6, 5, 4, #, 6.

110

Musical score for the second system of '3. Ritornello'. It consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Right Hand, Left Hand, and Bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a melodic line in the vocal parts and a harmonic accompaniment in the piano parts.

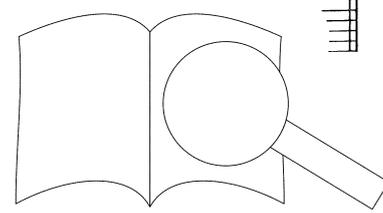
110

Piano accompaniment for the second system of '3. Ritornello'. It consists of two staves: Right Hand and Left Hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a harmonic accompaniment in the piano parts. Below the staves, there are fingerings: 4 #, 6, 6.

116

Musical score for the third system of '3. Ritornello'. It consists of five staves: two vocal staves (Soprano and Alto) and three piano staves (Right Hand, Left Hand, and Bass). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a melodic line in the vocal parts and a harmonic accompaniment in the piano parts. The word 'piano' is written above the first vocal staff.

Piano accompaniment for the third system of '3. Ritornello'. It consists of two staves: Right Hand and Left Hand. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The music features a harmonic accompaniment in the piano parts. The word 'piano' is written above the first piano staff. Below the staves, there are fingerings: 4 #, 6, 6, 6, 4 #.



Fe-cit po - ten - ti-am in bra - chi - o su - o, dis - per-sit su -
 Fe-cit po - ten - ti-am in bra - chi - o su - o, dis - per-sit su -
 Fe-cit po - ten - ti-am, fe-cit po - ten - ti-am in bra - chi - o su -
 Fe-cit po - ten - ti-am, po ten - ti-am in bra - chi - o
 Fe-cit po - ten - ti - am in bra - chi - o su - o, dis - per-sit su -

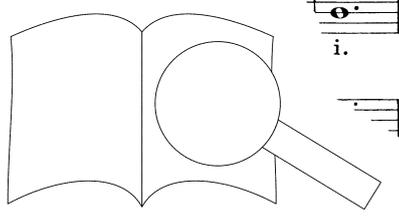
124 Tutti

6 6 # 6

133

per-bos, men-te cor - dis su - i, men-te cor - dis su - i.
 per-bos men-te cor - dis su - i, men-te cor - dis su - i.
 t su - per-bos men-te cor - dis su - i, men-te cor - dis su - i.
 - per-sit su - per-bos men-te cor - dis su - i, men-te cor - dis su - i.
 dis - per-sit su - per-bos men-te cor - dis su - i.

6 4 # # 6 5 4 #



PROBENFÜR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

143

Altus

Tenor

Solo

De - po - su - it po - ten - tes de se - - de, et ex - al - ta - vit -

De - po - su - it po - ten - tes de se - - de, et ex - al - ta - -

6 # 6 5 6 6

150

hu - mi - les, et ex - al - ta - - vit hu - mi - les.

vit hu - mi - les, et ex - al - ta - - vit hu - mi - les.

Baß

n - tes im -

150

6 4 # 5 6 4 6 6

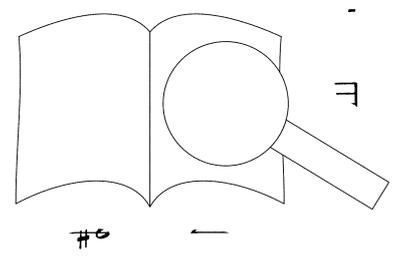
158

ple - - vit bo - nis di - mi - sit, et di - vi - tes di - mi - sit, et

158

164

ni - sit in - a - - - -



170

nes, in - a - - - - -

177

Sopran 1
Sus - ce - - - pit Is - ra - el pu - e - rum su - re - cor -

Sopran 2
Sus - ce - - - pit Is - ra - el pu - e - rum

Baß
nes.

184

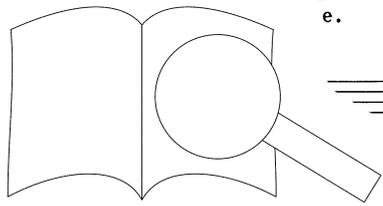
da - - - - tus, re - cor - da - - - - tus, re - cor - da - - - -

da - - - - tus, - - - - tus, re - cor - da - - - -

189

- di - ae su - ae, mi - se - ri - cor - di - ae su - ae.

- cor - di - ae su - ae, mi - se - ri - c'



Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros, A - bra - ham, A - bra - ham et se - mi - ni e - ius

Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros, A - bra - ham, A - bra - ham et se - mi - ni e

Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros, A - bra - ham, A - bra - ham et se - mi -

Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros, A - bra - ham, A - bra - ham et se

Sic - ut lo - cu - tus est ad pa - tres no - stros, A - bra - ham, A - bra - ham et se - mi - ni e - ius

Tutti

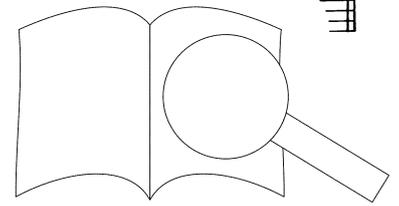
in sae - cu - la, A - bra - ham et se - mi - ni e - ius in sae - cu - la.

in sae - cu - la, A - bra - ham et se - mi - ni e - ius in sae - cu - la.

in sae - cu - la, A - bra - ham, A - bra - ham et se - mi - ni e - ius in sae - cu - la.

in sae - cu - la, A - bra - ham, A - bra - ham et se - mi - ni e - ius in sae - cu - la.

in sae - cu - la, A - bra - ham et se - mi - ni e - ius in sae - cu - la.



212 5. Ritornello

Musical score for the first system of '5. Ritornello'. It consists of four staves: two treble clefs (violin and flute) and two bass clefs (viola and cello). The key signature is one sharp (F#). The music features a melodic line in the upper staves and a harmonic accompaniment in the lower staves.

212 Rittornello ut supra

Musical score for the second system of 'Rittornello ut supra'. It consists of two staves: a treble clef (violin) and a bass clef (cello). The key signature is one sharp (F#). The music is primarily chordal. Below the staves, there are fingerings: 6, 5, 4, #, 6.

219

Musical score for the third system, starting at measure 219. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music continues with melodic and harmonic development.

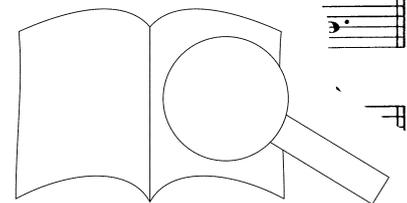
219

Musical score for the fourth system, starting at measure 219. It consists of two staves: a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music is primarily chordal. Below the staves, there are fingerings: 4 #, 6, 6.

225

Musical score for the fifth system, starting at measure 225. It consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is one sharp (F#). The music continues with melodic and harmonic development.

Musical score for the sixth system. It consists of two staves: a treble clef and a bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music is primarily chordal. Below the staves, there are fingerings: 4 #, 6, 6, 6, 4 #. The word 'piano' is written above the staff.



Musical score for the first system, measures 233-237. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one piano accompaniment staff. The vocal parts are mostly silent, indicated by horizontal lines.

Musical score for the second system, measures 233-237. The vocal parts enter with the lyrics "Glo - ri - a". The piano accompaniment provides harmonic support.

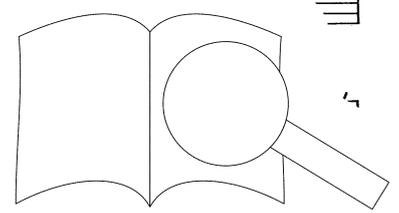
Musical score for the third system, measures 233-237. The piano accompaniment features a solo section, marked "solo." in the upper left. The vocal parts continue with the lyrics.

Musical score for the fourth system, measures 238-242. The vocal parts continue with the lyrics "ri - a". The piano accompaniment continues with sustained chords.

Musical score for the fifth system, measures 238-242. The vocal parts sing "tri, glo - ri - a, glo - ri - a pa - tri, glo - ri - a, glo - ri - a pa - tri, glo - ri - a, glo - ri - a pa - tri,". The piano accompaniment provides accompaniment.

Musical score for the sixth system, measures 238-242. The vocal parts sing "Glo - ri - a, glo - ri - a". The piano accompaniment concludes the section. The word "Tutti." is written below the piano part.

6 5 4 # 6 6 6 6 4 #



Musical score for measures 244-247. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal lines begin with the lyrics "glo - ri - a".

Continuation of the musical score for measures 244-247. The vocal lines continue with the lyrics "glo - ri - a".

Solo

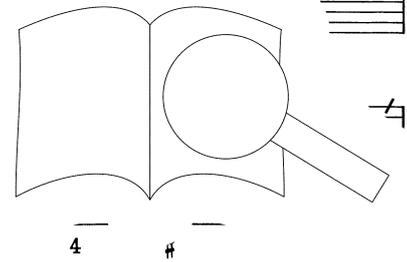
Piano solo section for measures 244-247. The tempo is marked "8:" and the key signature has two sharps. The piano part features chords and melodic lines.

Musical score for measures 248-251. The system includes vocal staves and piano accompaniment. The key signature has two sharps. The vocal lines begin with the lyrics "et fi - li".

Continuation of the musical score for measures 248-251. The vocal lines continue with the lyrics "et fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a, et fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a, et fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a, et fi - li - o, glo - ri - a, glo - ri - a".

Tutti

Piano accompaniment for measures 248-251. The piano part features chords and melodic lines. The tempo is marked "Tutti".



254 *Baß*

glo - - - ri - a, glo - - - ri - a et spi - ri - tu - i

254 Solo.

260

sanc - to, et spi - ri - tu - i sanc - to, et spi - ri - tu - i sanc - -

260

267

267

273

glo - ri - a et

glo - ri - a

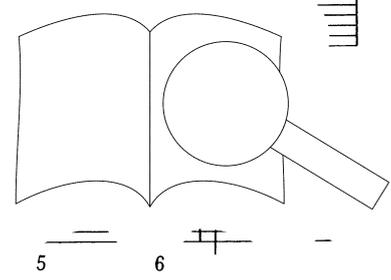
glo -

tu - i sanc - to. Sic - ut e - rat in prin -

tu - i sanc - to. Sic - ut e - rat in prin - ci - pi - o,

spi - ri - tu - i sanc - to.

ttt: Solo



et in sae-cu-la,

et in sae-cu-la

ci - pi-o, in prin - ci - pi-o et nunc et sem - per

in prin - ci - pi-o et nunc et sem - per

e - rat in prin - ci - pi-o et nunc et sem - per

6 6 6 5

et in - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

sae - cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

sae - cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

sae - cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

et in - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

sae - cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

sae - cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

sae - cu - lo - rum, A - men, sae - cu - lo - rum, A - men.

Tutti piano.

6 6 5 4 # 6 6 5 4 #

